

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2019-2020

Identificación y características de la asignatura			
Código	501514	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Lengua Portuguesa I		
Denominación (inglés)	Portuguese Language I		
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	1º	Carácter	Obligatorio
Módulo	Portugués inicial		
Materia	Lengua Portuguesa Inicial		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Maria Luísa Trindade Madeira Leal	112	lleal@unex.es luisaleal5@gmail.com	http://campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filologías Gallega y Portuguesa		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias*			
<p>Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del módulo de Formación Básica en los títulos donde se imparte: GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS - PORTUGUÉS:</p> <p>BÁSICAS Y GENERALES</p> <p>CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.</p> <p>CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.</p> <p>CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no.</p> <p>CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>CG1 - Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en todas las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con Portugal y la Lusofonía.</p> <p>CG3 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental de la lengua portuguesa y</p>			

* Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

de sus variantes.
CG5 - Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en lengua portuguesa.
CG12 - Que los estudiantes desarrollen una competencia intercultural e interdisciplinar que les permita funcionar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.
TRANSVERSALES
CT3 - Capacidad de análisis y síntesis.
CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
CT7 - Capacidad de aprender
CT8 - Habilidades de gestión de la información
CT11 - Capacidad de generar nuevas ideas (creatividad).
CT13 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
CT15 - Capacidad de trabajo en equipo
CT16 - Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia.
CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad
CT18 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional
CT19 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países
CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma
CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.
CT23 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de Igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.
ESPECÍFICAS
CE1 - Dominio instrumental de la lengua portuguesa.
CE5 – Conocimiento de la gramática del portugués
CE10 - Conocimiento general de la historia y cultura de los países de habla portuguesa.
CE15 - Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y al portugués y de un segundo idioma
CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y/o en un segundo idioma
CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica
CE21 - Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
CE22 - Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales.
CE23 - Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
Contenidos
Breve descripción del contenido*
Conocimiento y análisis científico de la lengua portuguesa en un nivel básico e intermedio de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso. Capacidad de expresión oral y escrita conforme al nivel A1.

Temario de la asignatura
<p>Denominación del tema 1: <i>Línguas e cursos de línguas</i></p> <p>Contenidos del tema 1:</p> <p>a) Competências comunicativas: apresentar-se; trocar informações pessoais; pedir ajuda para comunicar.</p> <p>b) Léxico: números (0-50); objetos da sala de aula; as cores.</p> <p>c) Morfossintaxe: artigos definidos; pronomes (sujeito); presente do indicativo: verbos regulares.</p> <p>d) Fonética e ortografia: alfabeto; consoantes: casos especiais; sinais de pontuação e sinais gráficos.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 1:</p> <p>Exercícios de interação oral.</p> <p>Exercícios gramaticais.</p>
<p>Denominación del tema 2: <i>O Português no mundo</i></p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <p>a) Competências comunicativas: exprimir preferências; falar sobre horários e atividades na sala de aula.</p> <p>b) Léxico: línguas, nacionalidades e países; horas e dias da semana.</p> <p>c) Morfossintaxe: <i>ser</i> e <i>ter</i>; interrogativos; nome: género e número; preposições: <i>de</i>, <i>em</i> e <i>a</i> + artigos; <i>ddjetivos</i>: nacionalidades.</p> <p>d) Fonética e ortografia: sinais de pontuação e sinais gráficos.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 2:</p> <p>Exercícios de interação oral.</p> <p>Exercícios gramaticais.</p> <p>Questionário de escolha múltipla sobre a língua portuguesa no mundo.</p>
<p>Denominación del tema 3: <i>Relações sociais</i></p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <p>a) Competências comunicativas: cumprimentar e replicar; descrever pessoas; falar da família, de amigos e colegas.</p> <p>b) Léxico: descrições físicas e psicológicas.</p> <p>c) Morfossintaxe: presente do indicativo: <i>dar</i>, <i>estar</i> e <i>ir</i>; <i>ser</i> vs <i>estar</i>; <i>estar</i> + <i>a</i> + Infinitivo.</p> <p>d) Fonética e ortografia: translineação; sílabas tónicas.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 3:</p> <p>Exercícios de interação oral.</p> <p>Exercícios gramaticais.</p> <p>Jogo de adivinhas: quem é...?.</p>
<p>Denominación del tema 4: <i>Fórmulas sociais</i></p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <p>a) Competências comunicativas: exprimir posse; compreender mensagens curtas e pessoais; fazer apresentações; despedir-se.</p> <p>b) Léxico: família; trabalho; relações pessoais; meses.</p> <p>c) Morfossintaxe: adjetivos: género e número; possessivos.</p> <p>d) Fonética e ortografia: acentuação gráfica: palavras esdrúxulas; acentos gráficos.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 4:</p> <p>Exercícios de interação oral.</p> <p>Dramatização de cenas familiares.</p> <p>Exercícios gramaticais.</p> <p>Construção de uma árvore genealógica.</p>

Denominación del tema 5: *Casa e cidade*

Contenidos del tema 5:

- a) Competências comunicativas: descrever bairros, casas, mobiliário e acessórios de decoração.
- b) Léxico: tipos de casa; mobiliário e decoração; cidade.
- c) Morfossintaxe: demonstrativos; preposições + demonstrativos; locuções de lugar; verbos irregulares (P.I.).
- d) Fonética e ortografia: Letra *a*. Acentuação gráfica: palavras graves (introdução).

Descripción de las actividades prácticas del tema 5:

Exercícios de interação oral.
Exercícios gramaticais.
Realização e apresentação de vídeos ou PPT sobre a casa: "janela indiscreta".

Denominación del tema 6: *Zonas de Lisboa*

Contenidos del tema 6:

- a) Competências comunicativas: localizar; fazer comparações; compreender anúncios de imóveis; trocar informações sobre áreas, medidas e preços.
- b) Léxico: números (60-2 000 000); medidas; preços; anúncios de imóveis.
- c) Morfossintaxe: Comparações; Haver + Indefinidos; *Tudo vs Todo*.
- d) Fonética e ortografia: acentuação gráfica: palavras esdrúxulas.

Descripción de las actividades prácticas del tema 6:

Exercícios de interação oral.
Exercícios gramaticais.
Interpretação de anúncios imobiliários.

Denominación del tema 7: *Vida quotidiana*

Contenidos del tema 7:

- a) Competências comunicativas: concordar/discordar; marcar encontros; trocar informações sobre horários.
- b) Léxico: rotinas pessoais, domésticas; expressões de frequência.
- c) Morfossintaxe: futuro: Ir + infinitivo; preposições de tempo; verbos reflexos.
- d) Fonética e ortografia: letra *e*.

Descripción de las actividades prácticas del tema 7:

Exercícios de interação oral.
Exercícios gramaticais.
Marcação de encontros. Improvisação de cenas de encontros em vários espaços.

Denominación del tema 8: *Feridos e festividades*

Contenidos del tema 8:

- a) Competências comunicativas: falar de rotinas; fazer planos.
- b) Léxico: rotinas profissionais; profissões; tempos livres.
- c) Morfossintaxe: verbos Irregulares (P.I.); colocação dos pronomes reflexos.
- d) Fonética e ortografia: verbos: *vir, ver, ler e ter*.

Descripción de las actividades prácticas del tema 8:

Exercícios de interação oral.
Exercícios gramaticais.
Realização e apresentação de vídeos ou PPT sobre rotinas pessoais: "um dia na vida de...".

Denominación del tema 9: *Viagens e férias*

Contenidos del tema 9:

- a) Competências comunicativas: trocar informações para obter serviços; compreender um folheto turístico; reservar uma viagem.
- b) Léxico: agência de viagens; bagagem; hotel.
- c) Morfossintaxe: adjetivos e advérbios: graus superlativo absoluto sintético e superlativo

relativo.
d) Fonética e ortografía: ditongos e vogais nasais.

Descripción de las actividades prácticas del tema 9:
Exercícios de interação oral.
Exercícios gramaticais.
Exercícios de expressão escrita.

Denominación del tema 10: *Férias: Conhecer Portugal*
Contenidos del tema 10:
a) Competências comunicativas: Falar de experiências no passado; falar sobre férias e deslocações.
b) Léxico: férias (destinos, alojamento, transportes e atividades); na bilheteira.
c) Morfossintaxe: pretérito perfeito simples do indicativo; expressões de tempo; preposições de movimento.
d) Fonética e ortografía: Letra *o*; Ditongos orais.

Descripción de las actividades prácticas del tema 10:
Exercícios de interação oral.
Exercícios gramaticais.
Narrativa sobre situações passadas (férias, fim-de-semana, etc.).

Actividades formativas*

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	12	2				2		8
2	14	3			1	2		8
3	15	4				3		8
4	16	2			1	3	1	9
5	14	2			1	3		8
6	14	3			1	2		8
7	14	3				2		9
8	12	2			1	2		7
9	14	3				2	1	8
10	17	4			1	3		9
Evaluación **	8	2						6
TOTAL	150	30			6	24	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)
SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

Clases magistrales y expositivas: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el

** Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

Planteamiento y resolución de problemas: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.

Elaboración y realización de proyectos: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.

Tutorías académicas y profesionales: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.

Aprendizaje autónomo: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje*

Conocimiento y uso de la lengua portuguesa conforme al nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Sistemas de evaluación*

Sistema general de evaluación del módulo:

- Participación activa y continuada en las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates, las exposiciones orales, la formulación de preguntas y la resolución de dudas, que demuestre un atento seguimiento de la clase (entre 0% y 15%).
- Registro de actividades parciales a lo largo del curso: Realización de manera individual o en grupos, de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, análisis de materiales, comentarios de texto y elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante. Dichos trabajos podrán ser objeto de análisis y debates posteriores en el aula o en entrevistas con el profesor (entre 10% y 30%).
- Prueba final de desarrollo escrito. Descripción: Verificación y estimación de la adquisición de competencias en que el alumno expresa de forma individual y por escrito, generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc. (entre 30% y 70%).
- Prueba final de realización oral (entre 0% y 30%).

Sistema específico de evaluación de la asignatura:

Para la **evaluación de la asignatura**, se tendrán en cuenta los siguientes elementos:

a) Evaluación continua:

- 1) Participación activa y continuada, individual y en grupo en las actividades de clase: 15%
- 2) Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portfolio) (25%)

Nota: los alumnos que no puedan asistir a clase y lo justifiquen llevarán a cabo actividades orientadas por el profesor a lo largo del curso, con la misma valoración.

b) Examen final:

- 1) Prueba final escrita: 30%.
- 2) Prueba final oral (entrevista con el profesor): 30%.

Criterios de Evaluación:

a) **Convocatorias extraordinarias:** El alumno conservará la nota obtenida en la **evaluación continua** del trabajo realizado a lo largo del curso y la participación en clase, por lo que esta parte no es recuperable.

Segundas matrículas y sucesivas: El alumno volverá a ser objeto de **evaluación continua** por el trabajo realizado a lo largo del curso y la participación en clase. Si no puede asistir regularmente a clase (por causa justificada, como la coincidencia de horario), deberá hablar con el profesor al principio del curso para establecer un sistema de trabajo adecuado que permita su evaluación continua.

El alumno que lo desee mantendrá la nota de la evaluación continua obtenida en la primera matrícula.

En convocatorias extraordinarias de segundas matrículas y sucesivas, la evaluación continua no es recuperable, igual que en primera matrícula.

Evaluación global final:

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura. Esta prueba se evaluará de 0 a 10 puntos y consistirá en:

- Examen escrito (hasta 4 puntos)
- Examen oral (exposición y entrevista con la profesora) (hasta 4 puntos)
- Trabajo o proyecto presentado en forma de memoria escrita sobre uno de los contenidos estudiados en la asignatura (hasta 2 puntos).

La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador de la asignatura. Cuando un estudiante no realice esta comunicación, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre.

Criterios de evaluación específicos:

- Se evaluará el nivel de conocimiento de la materia y la capacidad para comprender y expresarse de forma oral y escrita.
- Se evaluará la capacidad para reconocer las características propias de cada verbo según su conjugación y/o su irregularidad.
- Se valorará positivamente la exposición coherente y ordenada de los contenidos básicos tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos.
- Se valorará positivamente la participación activa en clase para los alumnos que hayan escogido el sistema de evaluación continua.

Se aplicará el sistema de calificaciones recogido en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.



Bibliografía (básica y complementaria)

Manual de trabalho obrigatório:

DIAS, Ana Cristina (2011), *Entre Nós 1: Método de Português para Hispanofalantes, Níveis A1/A2*, Lidel (Segundo o novo Acordo Ortográfico)

DIAS, Ana Cristina (2012), *Entre Nós 1: Método de Português para Hispanofalantes, Níveis A1/A2*. (Caderno de exercícios), Lidel. (Segundo o novo Acordo Ortográfico)

Leituras obrigatórias: "Pequenos textos" disponíveis em:

http://cvc.instituto-camoes.pt/a-ler/pequenos-textos.html#.XP_kX49rQ1I

PIRES, Jacinto Lucas, "As minhas férias", conto disponível em: <http://cvc.instituto-camoes.pt/aprender-portugues/a-ler/contos-e-pequenas-narrativas.html>

Bibliografia complementaria

AAVV (2011). *Dicionário Espanhol-Português*. Porto: Porto Editora.

AAVV (2012). *Dicionário de Português Língua Estrangeira. Serve os níveis A1-C2 segundo o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. Alfragide: Leya.

AZEREDO, M. O. / PINTO, M. L. Freitas / LOPES, C. Azeredo (2010). *Gramática Prática de Português*. Lisboa: Lisboa Editora.

CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1994), *Manual de Iniciación a la Lengua Portuguesa*, Barcelona: Ariel.

CASTELEIRO, João Malaca [coord.] (2001), *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa/Verbo.

COELHO, Luísa / OLIVEIRA, Carla (2014). *Manual de Pronúncia e Prosódia*. Lisboa: Lidel Edições.

COELHO, Luísa / OLIVEIRA, Carla (2015). *Português em foco 1. Livro do aluno*. Lisboa: Lidel Edições.

COIMBRA, L. / COIMBRA, O. M. (2011). *Gramática Ativa 1*. Lisboa: Lidel Edições.

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Lisboa: Sá da Costa.

FERRERO, Ana Díaz (2013). *Falsos amigos Espanhol-Português*. Lisboa: Lidel Edições.

KUZKA, Robert / PASCOAL, J. (2014). *Passaporte para Português 1. Livro do aluno*. Lisboa: Lidel Edições.

LEMOS, Helena (2000), *Comunicar em português*, Lisboa: Lidel Edições.

LEMOS, Helena (2013). *Dialogar em português*. Lisboa: Lidel Edições.

LEMOS, Helena. (2013), *Praticar português. Nível Elementar*. Lisboa: Lidel Edições.

RENTE, Sofia (2013). *Expressões idiomáticas ilustradas*. Lisboa: Lidel Edições.

ROSA, Leonel Melo (2011). *Vamos lá começar. Explicações e exercícios de gramática*. Lisboa: Lidel Edições.

SARDINHA, Leonor / OLIVEIRA, Luísa (2010). *Gramática formativa de português*. Lisboa: Didáctica Editora.

SILVA, Marta. *Português atual 1*. Lisboa: Lidel Edições.

TAVARES, Ana, *Português XXI* (2003), *Livro do Aluno 1*. Lisboa: Lidel Edições.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

DICIONÁRIOS

Dicionário Priberam Online

<http://www.priberam.pt/DLPO/>

Dicionário Espanhol-Português – Infopédia

<http://www.infopedia.pt/dicionarios/espanhol-portugues>

TELEVISÃO

RTP – www.rtp.pt

SIC – www.sic.pt

TVI – www.tvi.pt

RÁDIO

Antena 1 – <http://tv1.rtp.pt/antena1>

TSF – www.tsf.pt

JORNAIS ONLINE

Expresso – www.expresso.pt

Público – www.publico.pt

Diário de Notícias – www.dn.pt

Jornal de Notícias – www.jn.pt

Revista Visão – www.visaonline.pt

OUTROS SITES DE INTERESSE

Instituto Camões – <http://www.instituto-camoes.pt/>

Centro Virtual Camões – <http://cvc.instituto-camoes.pt/>

Centro de Língua Portuguesa do IC na UNEx – <http://www.instituto-camoes.pt/centros-de-lingua-portuguesa-europa/centro-de-lingua-portuguesa-em-caceres.html>

Biblioteca Nacional – www.bn.pt

Ciberdúvidas da Língua Portuguesa - <http://ciberduvidas.sapo.pt/>

Recomendaciones:

La asignatura estará dirigida a hablantes de español/LM. La asignatura será impartida en Lengua Portuguesa de manera íntegra. Se recomienda que el alumno lleve a clase el libro de trabajo que se pide en la bibliografía pues serán necesarios para el trabajo de clase y el trabajo individual. Se recomienda, de la misma forma, para el trabajo de clase los “materiales complementarios” que estarán a disposición del alumno, bien para fotocopiar, o bien descargar de la plataforma del Campus Virtual.

Se recomienda leer atentamente la ficha de la asignatura al comenzar el curso.